



第11号です! 気がついたら4月ですよ・・・

1. メルボルンにも秋がやってきたもんじゃ!
日々涼しくなって、季節の移り代わりを目撃しています。人生ってそんなもんじゃ!

2. Mr.ジョンがテレビ出演
Mr. JOHNとMR. JOHN TOURS (March 1 Ocean Rd Tour) がオーストラリア放送局 (ABC) テレビ番組 'Late-line' に出ました! オーストラリアへ来る日本人の観光客を増やすための政府観光局の宣伝キャンペーンについてMr. JOHN がインタビューを受けました。



<http://www.abc.net.au/lateline/business/items/200703/s1871058.htm>



3. ニューガイドです~
Merric Brett メリック・ブレット 39歳
東京5年在住3年間東京芸術大学で学びました。日本語が堪能。これからMR JOHN TOURSのお客様を暖かく歓迎します

4. 新車導入~
TOYOTA HI ACE トヨタの最新技術で、環境にやさしい3リットル turbo diesel エンジンを購入の予定しています。来月日本で生産、6月末には、MR. JOHN TOURS がこんなええ車で、メルボルンを喜んでご案内します。(右の写真)

<http://hiace.toyota.com.au/toyota/vehicle/FreeText/0.4665.2162.762.00.html>

5. PR ご協力のお礼
JAPANESE PR のため最近とった写真とお礼の手紙をまとめて地元の旅行代理店などに配布しています。(PR シートを見たい方は[此处をクリック](#))

6. JET-STAR が大阪-シドニー間を運行
カンタス航空の子会社「JET-STAR」が3月25日から、大阪-シドニー間を運行。(メルボルンへ接続便があります)
www.jetstar.com をご覧になってください!



7. ジョンから一言!
世界水泳大会 IN メルボルン! オーストラリア頑張れ! 日本も頑張れ!
www.tv-asahi.co.jp/w-swim2007

それでは皆さん。楽しく! 陽気に! 前向きに! 気を付けて!
ヨカ! ヨカ!

第11号です! 英訳で~す!

1. Thank you message in English!
Now it is autumn here and it is getting cooler ...we can soon witness nice colorful leaves and changing of the times of the seasons. That is life!

2. Mr. John and Mr. John Tours on ABC Australian TV
Mr. John and Mr. John Tours on ABC Australian TV...5 minute program 'Late-line Business' concerning Japanese tourism campaign.
This was filmed on my Ocean Rd Tour on March 1.



<http://www.abc.net.au/lateline/business/items/200703/s1871058.htm>

3. New GUIDE
Merric Brett is 39 years old. Merric has lived in Japan for 5 years and studied contemporary art at Tokyo Art University for 3 years. Merric speaks Japanese fluently and extends a warm welcome to all Mr. John Tours guests. (See left photo)

4. New Car
Toyota Hi Ace with state of art technology and 3-litter environment friendly turbo diesel engine. To be built in Japan next month and it will be my pleasure to look after you in this fantastic car from the end of June!



<http://hiace.toyota.com.au/toyota/vehicle/FreeText/0.4665.2162.762.00.html>

5. Thank you for PR
ENGLISH recent photos and thank you letters from guests in this PR sheet handed out to Local travel agents. (See PR Sheet; [Click](#))



6. Jet-Star commenced direct flights!
Qantas subsidiary Jet-Star commenced direct flights from Osaka to Sydney on March 25 Connection available through to Melbourne. Discounted tickets available direct from www.jetstar.com

7. P.S
World Swimming Championships in Melbourne. Go Australia! Go Japan!
www.tv-asahi.co.jp/w-swim2007

それでは皆さん。楽しく! 陽気に! 前向きに! 気を付けて!
ヨカ! ヨカ!